



BIG

BJARKE INGELS GROUP
PROJECTS 2001-2010

BIG建筑事务所作品集

BIG建筑事务所 编 鄢格译

辽宁科学技术出版社

Bjarke Ingels Group Projects 2001-2010

BIG建筑事务所作品集

BIG建筑事务所编 鄢格 译

辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

BIG建筑事物所作品集 / BIG建筑事物所编; 鄢格译
--沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2011.3
ISBN 978-7-5381-6558-6

I. ①B… II. ①B… ②鄢…III. ①建筑设计—作品集—丹麦—现代 IV. ①TU206

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第217189号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印 刷 者: 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

经 销 者: 各地新华书店

幅面尺寸: 240mm × 280mm

印 张: 14.5

插 页: 4

字 数: 20千字

印 数: 1~1500

出版时间: 2011年3月第1版

印刷时间: 2011年3月第1次印刷

责任编辑: 陈慈良 孙娉娇

封面设计: 李 广

版式设计: 李 广

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-6558-6

定 价: 158.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkjc@126.com

<http://www.lnkj.com.cn>

本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/6558

INTRODUCTION

简介

BIG is a group of architects, designers and thinkers operating within the fields of architecture, urbanism, research and development that seeks to free architectural imagination from habitual thinking and standard typologies in order to deal with the constantly evolving challenges of contemporary life. As designers of the built environment BIG tests the effects of scale and the balance of programmatic mixtures on the social, economical and ecological outcome of a given site. Like a form of programmatic alchemy the studio creates architecture by mixing conventional ingredients such as living, leisure, recreation, working, parking and shopping to realise imaginative and responsible solutions. In the past years BIG has become an international award-winning studio with a reputation of completing buildings that are as programmatic and technically innovative as they are cost and resource conscious. In their architectural production they demonstrate a high sensitivity to the particular demands of site context and programme.

BIG建筑事务所涉足建筑设计、城市规划、调研开发等领域，团队成员包括建筑师、设计师及规划调研人员。他们一直致力于打破习惯性思维模式，激活建筑想象力，以便应对不断进步的现代化生活带来的种种挑战。工作过程中，他们习惯于在既定的建筑场址内，从社会、经济及环境等方面寻求平衡，同时预测结果。他们打造建筑的模式如同“炼丹”一般，将生活、娱乐、休闲、工作、购物、停车等各个方面综合考虑，从而构思出创意与功能兼具的设计理念。在过去几年中，BIG建筑事务所已获得国际多项大奖，其作品在技术创新、节约预算及环境保护等方面更是深受认可，同时彰显了设计团队对于满足环境需求的高度敏感性。

BIG currently employs more than one hundred architects who come from over fifteen countries representing Asia, Latin America, North America, Continental Europe, and Scandinavia. This multicultural make-up ensures a vivid, competent and creative working environment that remains in constant development. Comfortably conversing in over fifteen languages allows the studio to reach far beyond their own borders and engage municipalities, developers, and partners at a very direct and personal level in their own country. BIG strives to understand the nuances of the cultures within which they work, translating it into their own fresh approach to the given task. Through the success of BIG's projects and research in Copenhagen, the studio is now being commissioned by forward-looking developers and municipalities across the globe. In these projects, BIG applies their research-based approach and study to local conditions and concerns in an effort to realise their global aspirations.

现今，事务所成员已超过100人，来自亚洲、拉美、北美、欧洲及斯堪的纳维亚地区的15个国家。多元文化的融合打造了一个富于活力、能力及创造力的工作氛围，促进了整个团队的不断发展。同时，精通超过15种语言的优势更是打破了交流的限制，为与不同民族的开发商及合作伙伴的沟通创造了轻松有利的环境。近年来，BIG建筑事务所一直努力了解各种文化，并运用其独特的方式诠释着各种文化，以为客户设计出全新的理念。在哥本哈根，他们已取得了巨大的成功，如今客户已遍布世界各地。他们一直秉承“以对当地条件调研为基础”的理念，努力实现国际化发展的目标。



Bjarke Ingels Group Projects 2001-2010

BIG建筑事务所作品集

BIG建筑事务所编 鄢格 译

辽宁科学技术出版社

INTRODUCTION

简介

BIG is a group of architects, designers and thinkers operating within the fields of architecture, urbanism, research and development that seeks to free architectural imagination from habitual thinking and standard typologies in order to deal with the constantly evolving challenges of contemporary life. As designers of the built environment BIG tests the effects of scale and the balance of programmatic mixtures on the social, economical and ecological outcome of a given site. Like a form of programmatic alchemy the studio creates architecture by mixing conventional ingredients such as living, leisure, recreation, working, parking and shopping to realise imaginative and responsible solutions. In the past years BIG has become an international award-winning studio with a reputation of completing buildings that are as programmatically and technically innovative as they are cost and resource conscious. In their architectural production they demonstrate a high sensitivity to the particular demands of site context and programme.

BIG建筑事务所涉足建筑设计、城市规划、调研开发等领域，团队成员包括建筑师、设计师及规划调研人员。他们一直致力于打破习惯性思维模式，激活建筑想象力，以便应对不断进步的现代化生活带来的种种挑战。工作过程中，他们习惯于在既定的建筑场址内，从社会、经济及环境等方面寻求平衡，同时预测结果。他们打造建筑的模式如同“炼丹”一般，将生活、娱乐、休闲、工作、购物、停车等各个方面综合考虑，从而构思出创意与功能兼具的设计理念。在过去几年中，BIG建筑事务所已获得国际多项大奖，其作品在技术创新、节约预算及环境保护等方面更是深受认可，同时彰显了设计团队对于满足环境需求的高度敏感性。

BIG currently employs more than one hundred architects who come from over fifteen countries representing Asia, Latin America, North America, Continental Europe, and Scandinavia. This multicultural make-up ensures a vivid, competent and creative working environment that remains in constant development. Comfortably conversing in over fifteen languages allows the studio to reach far beyond their own borders and engage municipalities, developers, and partners at a very direct and personal level in their own country. BIG strives to understand the nuances of the cultures within which they work, translating it into their own fresh approach to the given task. Through the success of BIG's projects and research in Copenhagen, the studio is now being commissioned by forward-looking developers and municipalities across the globe. In these projects, BIG applies their research-based approach and study to local conditions and concerns in an effort to realise their global aspirations.

现今，事务所成员已超过100人，来自亚洲、拉美、北美、欧洲及斯堪的纳维亚地区的15个国家。多文化的融合打造了一个富于活力、能力及创造力的工作氛围，促进了整个团队的不断发展。同时，精通超过15种语言的优势更是打破了交流的限制，为与不同民族的开发商及合作伙伴的沟通创造了轻松有利的环境。近年来，BIG建筑事务所一直努力了解各种文化，并运用其独特的方式诠释着各种文化，以为客户设计出全新的理念。在哥本哈根，他们已取得了巨大的成功，如今客户已遍布世界各地。他们一直秉承“以对当地条件调研为基础”的理念，努力实现国际化发展的目标。



CONTENTS

目 录

	HOLY ROAD 神圣之路	110
COPENHAGEN HARBOUR BATH 哥本哈根海港浴场	4 THE BATTERY THE BATTERY综合社区	118
WORLD VILLAGE OF WOMEN SPORTS 世界妇女运动村	10 KLØVERKARRÉEN KLM居住区	124
TRYSIL SKI RESORT 特吕西尔滑雪度假村	16 TAIPEI CITY WALL 台北城墙	130
TECHNOLOGY ENTERTAINMENT DESIGN CENTER 台北技术与娱乐设计中心	22 8 HOUSE 8号住宅	136
SHENZHEN INTERNATIONAL ENERGY MANSION 深圳国际能源大厦	30 THE MOUNTAIN 山坡住宅	144
WALTER TOWERS 瓦尔特塔	36 VM HOUSES VM公寓	152
TAMAYO ART GALLERY 塔马约美术馆	40 TALLINN TOWN HALL 塔林市政厅	162
DANISH MARITIME MUSEUM 丹麦海事博物馆	44 RØDOVRE TOWER 罗多乌尔摩天大楼	168
SCALA TOWER SCALA塔楼	50 MARITIME YOUTH HOUSE 海上青年之家	174
WARSAW MUSEUM OF MODERN ART 华沙现代艺术馆	54 SUPERKILEN SUPERKILEN公园	180
ASTANA NATIONAL LIBRARY 阿斯塔纳国立图书馆	60 SLUSSEN MASTERPLAN SLUSSEN整体规划	186
CHONGQUING CIRCUS CITY 重庆马戏城	66 SUPERHARBOUR 超级港口	192
PEOPLE'S BUILDING 人民建筑	72 BAWADI DUBAI BAWADI公园	194
EXPO 2010, DANISH PAVILION 2010世博会丹麦馆	78 NORTH HARBOUR MASTER PLAN 北部港口整体规划	200
HELSINGOR PSYCHIATRIC HOSPITAL 赫尔辛约精神专科医院	86 ZIRA ISLAND MASTERPLAN 齐拉岛总体规划	204
ARLANDA HOTEL ARLANDA酒店	94 HUALIEN BEACH RESORT MASTERPLAN 花莲滨海度假村	214
ESCHER TOWER 埃舍尔塔	98 MANHATTAN CITY MASTERPLAN 重庆曼哈顿城	220
NICE HOTEL 尼斯酒店	102 QINGDAO OCEANIC CENTRE SEA CROSSING BRIDGE 青岛海洋中心海上桥	228

COPENHAGEN HARBOUR BATH

哥本哈根海港浴场

CLIENT: THE MUNICIPALITY OF COPENHAGEN **SIZE:** 2,500 m² **COST:** €580,000 **LOCATION:** COPENHAGEN, DENMARK **STATUS:** COMPLETED JUNE 2003 **COLLABORATORS:** JDS, CC DESIGN, BIRCH & KROGBOE **ARCHITECT:** PLOT = BIG + JDS

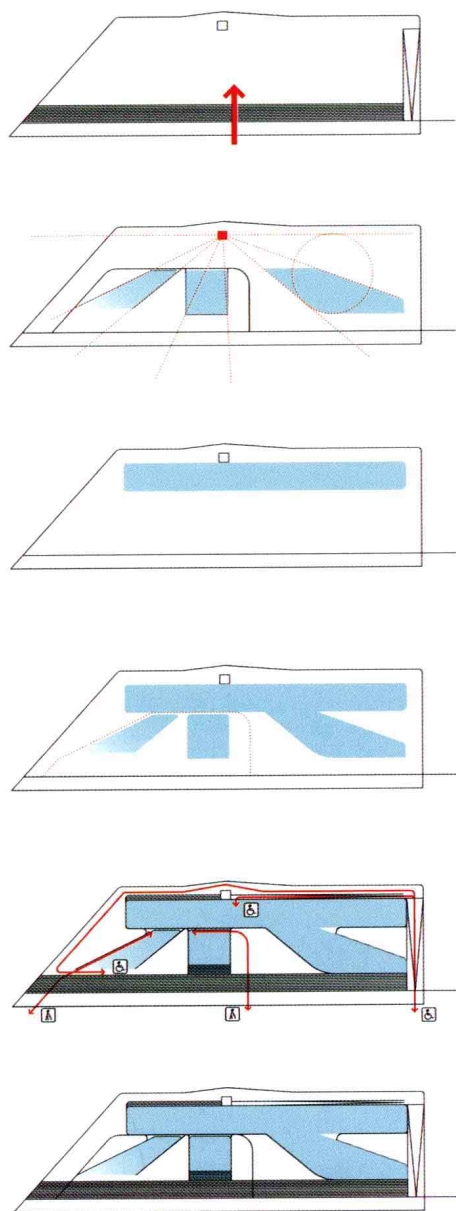
客户：哥本哈根市政府 面积：2500平方米 工程造价：58万欧元 地点：丹麦 哥本哈根 状态：竣工 2003 合作伙伴：JDS建筑事务所 CC设计公司 Birch & Krogboe 建筑：PLOT事务所 (BIG+JDS)

The Harbour Bath is instrumental in the evolution of Copenhagen's Harbour transformation from an industrial port and traffic junction to a cultural and social centre of the city. It extends the adjacent park over the water by incorporating the practical needs and demands for accessibility, safety and programmatic flexibility. Rather than imitating the traditional Danish indoor swimming baths, the Harbour Bath offers an urban harbour landscape with dry-docks, piers, boat ramps, cliffs, playgrounds and pontoons. As a terraced landscape, the Harbour Bath completes the transition from land to water, making it possible for the citizens of Copenhagen to go for a swim in the middle of the city. People go to the Harbour Bath the same way as to the beach rather than the indoor swimming baths – not necessarily to exercise, but primarily to socialise, play and enjoy the sun. Thus, not only does the water accommodate more interactive and playful activities than simply the focused swimming back-and-forth, the land is also geared towards a more accommodating and generous environment. With an indoor swimming bath the land is there and the pools need to be designed, while at the harbour, there is water and the land has to be designed; a swimming bath in reverse. Since land is a factor architects have an influence on, it is in the interface between the two that desirable conditions can be created. In a way, reinterpreting the water that is there by adding land. The Harbour Bath is free of charge to enter, but for security reasons the lifeguards control the amount of visitors. Through an increase of the land areas while maintaining the water area within the security limit, the capacity of visitors is extended to 600, allowing people to chill in the sun and resting from the aquatic activities. The previous harbour bath allowed for only half of that amount. The Harbour Bath is – with its location in the centre of the harbour – a symbol of the

presence of leisure and aquatic culture in the heart of the city. Visible from the main land and the nearby Langebro – The Long Bridge – it exploits the possibility for being an icon of new opportunities that the reclaimed harbour offers to contemporary urban life. When going to the beach or on holidays, it is usually to seek out exotic landscapes: the wide, open beach, the intimate lagoon, the rocky shore with cliffs and islands to jump from, the calm water or the big waves, the sand in the surf where the water is shallow and sand castles can be built.



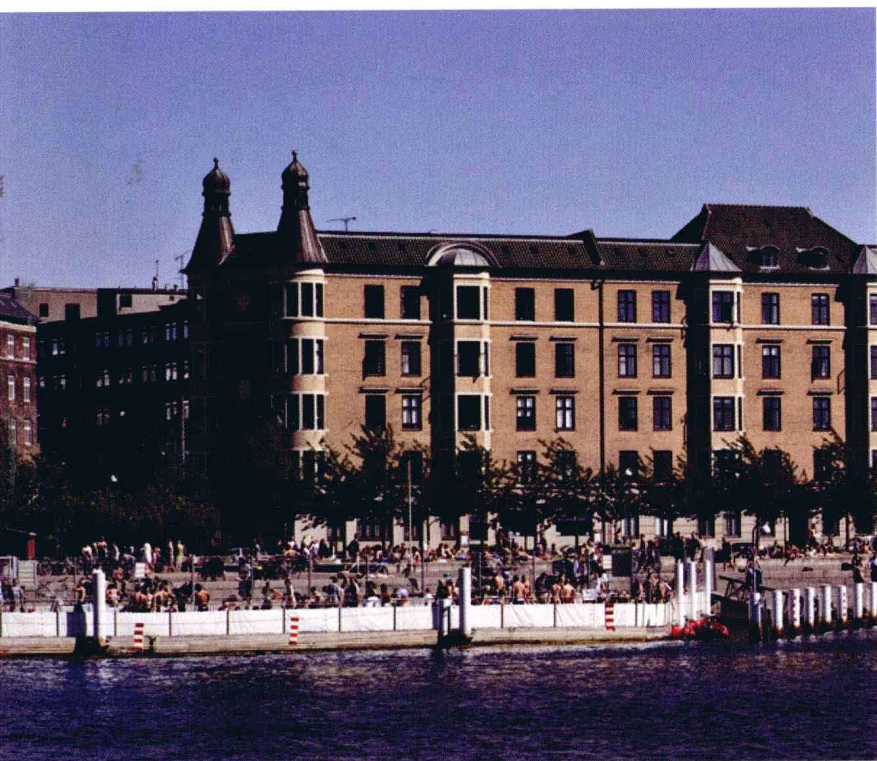




海港浴场如同海滨一般，同室内浴场完全不同，不只是为了运动，更多是社交、玩耍、享受阳光。这当然也决定了其不能只像室内浴场一样只需泳池即可，要有更多的互动及娱乐设施。陆地上也需营造一个易于交流的休闲环境。在室内浴场，需预留陆地空间并设计泳池。而在海滨浴场恰好相反，我们还需在两者之间创造一个最为舒适的环境。海港浴场是免费的，但出于安全考虑必须控制游客的数量。同样的水域面积，室内浴场可容纳600人，但海港浴场却只能容纳300人。通过增添陆地面积，我们可以使其容量达到600人——即让部分人在陆地上享受阳光。哥本哈根海港的作用在不断的变化，从原来的工业港口和交通枢纽逐渐转换成城市文化和社交中心，其地位也因此越发重要。海港沿着临近的公园延展，被赋予了实用性需求，安全性及灵活性不断增强。与传统的室内浴场不同，浴场营造了城市港口景观，引进了干船坞、码头、船用斜坡道、峭壁、操场以及浮舟等。浴场呈现阶梯状地形，实现了从陆地到海水的转换，让市民们可以在市中心游泳。浴场位于海港中央的独特位置决定其作为城市中心休闲及水上文化的标识地位。假日去海滨经常会发现这样的景观——开阔的海滨、岩石凌乱的海岸、平静的海水或是翻腾的浪花、柔软的沙滩……







WORLD VILLAGE OF WOMEN SPORTS

世界妇女运动村

The World Village of Women Sports creates a natural gathering place for the research, education and training in all areas connected to the development of women's sports. Located in the centre of Malmö in Sweden, the 100,000 m² facility acts as a regional landmark and a new attraction for the area. Composed as a village rather than a sports complex the WVWS combines individual buildings with a variety of functions and spaces, pavements and gardens. From the main football field at its heart, to the gyms and auditoria, from the handball halls of the university to the laboratories of the health house and research institutes, it is an entire neighbourhood committed to sport. The WVWS is dedicated to the special requirements of women of all cultures and ages. Special attention to the dressing facilities as well as the possibility to work out or exercise without feeling embarrassed by the presence and gazes of men is a significant attraction for several groups of women. Special attention to the social spaces, the urban plazas, streets and gardens provide the neighbourhood with a feeling of intimacy and well-being often lacking in the more masculine industrial-style sports complexes that are more like factories for physical exercise, than temples for body and mind. The sloping roofscapes and alternating building volumes provide the complex with the varying identity of a small village, thus reducing its scale to the adjacent city. The stealthy volumes and the distance to the neighbours ensure that no residential neighbour will suffer from the new peaks. The 45 degree rotated street grid of the passages ensures that all of the streets will have direct sun at some point of the day, significantly increasing the quality of the public space. The WVWS is a Babylonian complex of hanging gardens comprising flora in the full spectrum of colours from all parts of the world. At the centre, the elevated common is surrounded by 360 degrees of flowers, bushes, vines and trees from the elevated courtyards to cantilevering balconies to the sloping terraces. The central hall is large enough to accommodate professional football matches as well as concerts,

CLIENT: H-HAGEN FASTIGHETS AB **SIZE:** 100,000 m² **LOCATION:** MALMØ, SWEDEN
COLLABORATORS: AKT, TYRÉNS, TRANSSOLAR **PARTNER-IN-CHARGE:** BJARKE INGELS
PROJECT LEADER: NANNA GYLDHOLM MØLLER **CONTRIBUTORS:** GABRIELLE NADEAU,
DANIEL SUNDLIN, JONAS BARRE, NICKLAS ANTONI RASCH, JIN KYUNG PARK, FAN ZHANG,
STEVE HUANG, FLAVIEN MENU, KEN AOKI

客户: H-HAGEN FASTIGHETS AB 面积: 100000平方米 地点: 瑞典 马尔默 合作伙伴: AKT/TYRÉNS/
TRANSSOLAR 项目总监: Bjarke Ingels 项目负责人: Nanna Gyldholm Møller 设计团队: Gabrielle Nadeau,
Daniel Sundlin, Jonas Barre, Nicklas Antoni Rasch, Jin Kyung Park, Fan Zhang, Steve Huang, Flavien Menu,
Ken Aoki

conferences, exhibitions and flea markets. The WVWS is based on the confirmed observation that a living city requires a complementary mix of public amenities and private initiatives. Rather than being an introverted sports arena shut off from the surrounding city, the centre appears like an open and welcoming public space, visible from all of the surrounding streets generously offering its interior life to the people walking by. The pedestrian network around the main sports hall plugs into the surrounding street networks as well as the interior galleries of Kronprinsen, turning it into a complete ecosystem of urban life, supporting all aspects of human life, generous living, work and intensive play. A large resident population will fill the streets and gardens in the morning and evening, while students and employees as well as female and male athletes of all ages will populate the facilities at all times along with shoppers and passersby.







世界妇女运动村选址在马尔默市中心，面积达100000平方米，为妇女运动事业发展的相关领域提供了一个集研究、教育及训练于一体的综合性场所，同时更成为该地区的全新地标建筑。与运动馆相比，这里更像是一个村落，不同的建筑行使着各自的功能，小径、花园点缀其间。足球场位于中央，体育馆、礼堂、大学手球运动馆、实验室、研究所一应俱全。世界妇女运动村致力于满足来自不同文化背景及不同年龄的妇女的需求。为避免人们的注视而引起尴尬，设计中对于更衣间及运动设施给予格外注意。公共空间、广场、街道及花园的设计尤为注重营造亲切感，与那些工业化风格十足的健身场所大为不同，让人彻底地感觉到身体和心灵的放松。倾斜的屋顶以及建筑变化的体量营造了多样性，低调的结构以及与周围居住区的距离更是确保了附近居民免受新建筑带来的影响。

呈现45度角的通道设计保证了一天中每一空间都会接受到太阳直射，大大提高了公共区的光照。世界妇女运动村犹如巴比伦空中花园，种植者来自世界各地的不同颜色的花卉。中心区完全被花朵、灌木丛、藤蔓植物及小树环绕，从庭院、悬臂阳台一直蔓延到倾斜的天台。中央大厅集足球场、音乐厅、会议室、展厅及跳蚤市场于一身。这里同封闭的运动场馆不同，更像是一个开放的公共场所，从四周的街道上可以将这里的场景一览无余地收入眼中。主运动场馆周围的人行道一直延伸到城市大街上及Kronprinsen画廊内。清晨，附近的居民聚集在街道和花园内锻炼；傍晚，学生、员工、运动员便会居住在此。



